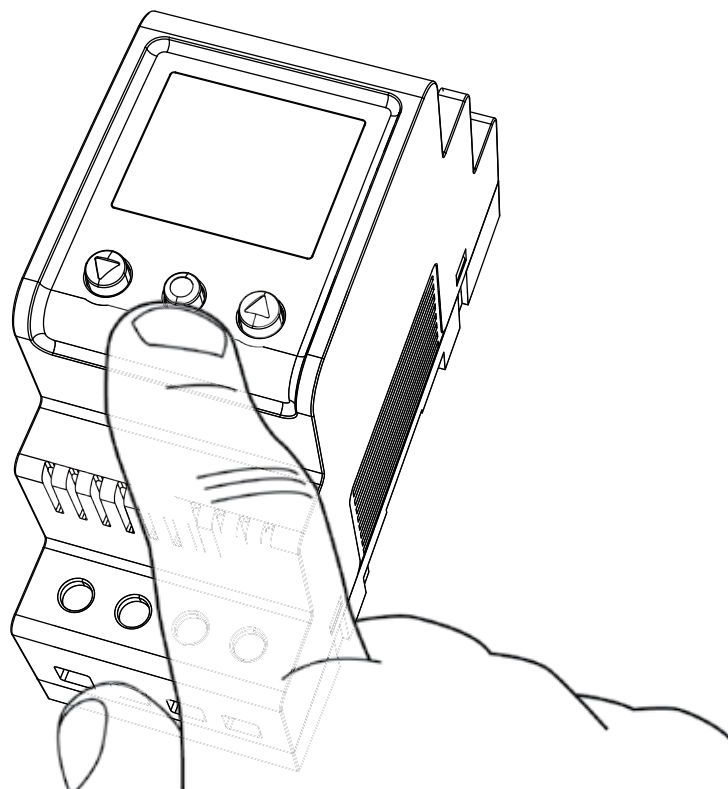


EB-Therm 800

4 в 1 Цифровой термостат
с технологией интеллектуального управления
для установки на DIN рейку



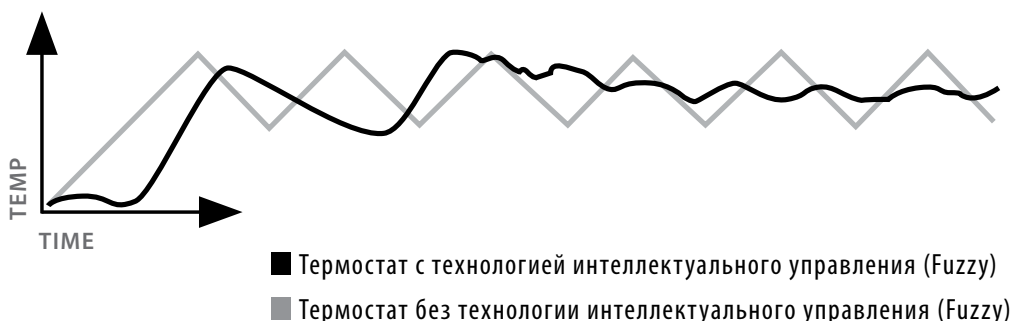
EB-Therm 800

Спасибо, что выбрали продукцию Ebeco и EB-Therm 800, которые, как мы надеемся, Вы будете с удовольствием использовать долгие годы.

Этот термостат с ЖК экраном управляется микропроцессором и предназначен для установки на DIN рейку. На передней панели расположены три кнопки управления. На выбор предлагаются четыре режима работы и множество программ снижения температуры для оптимального контроля энергопотребления. Также присутствует опция свободного программирования на основании пользовательских предпочтений.

Для сохранения гарантии, продукция должна быть установлена и использоваться в соответствии с инструкцией. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Это относится и к осуществляющим установку и к непосредственным пользователям.

Управление температурой осуществляется с помощью алгоритма, который применяет технологию интеллектуального управления. Термостат тестирует и собирает данные об окружении с момента включения, и на основе результатов автоматически отключает обогрев. Эта технология сокращает колебания температуры и тем самым обеспечивает стабильную температуру при более низком энергопотреблении.



Вы также можете ознакомиться с технической информацией в разделе «устранение неисправностей».

Это устройство высокого напряжения. Оно должно быть установлено в соответствии с требованиями безопасности и под надзором квалифицированного специалиста.

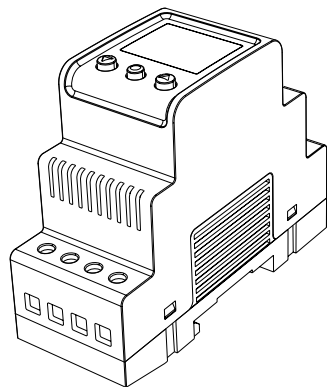


Содержание

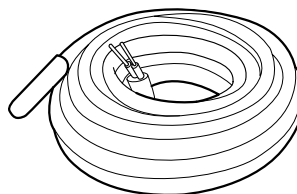
Упаковка	4
Аксессуары	4
Установка	5
Термостат	5
Сенсор	5
Введение	6
Четыре режима	6
Меню. Навигация	7
Главное меню	8
Режим Дисплея	9
Функции режима дисплея	9
Режим обогрева	11
Главное меню	11
Меню температуры	11
Программное меню	12
Меню системных установок	14
Режим охлаждения	18
Главное меню	18
Меню температуры	18
Программное меню	18
Меню системных установок	21
Режим промышленный	24
Главное меню	24
Меню температуры	24
Программное меню	26
Меню системных установок	27
Режим Макс/Мин	29
Главное меню	29
Меню температуры	29
Программное меню	30
Меню системных установок	31
Устранение неисправностей	33
Технические спецификации	34
Гарантия	35



Упаковка



1. Термостат E 85 816 10
2. Краткое руководство

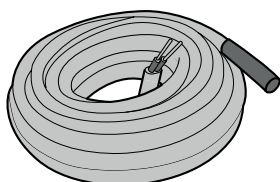


3. Сенсорный кабель 3 м E 85 816 71

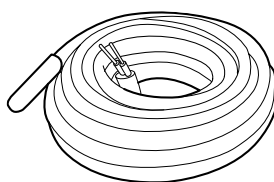


Аксессуары

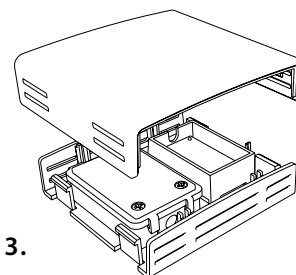
В зависимости от применения термостата, могут понадобиться дополнительные аксессуары:



1.



2.



3.

1. Сенсорный кабель, высокая температура, 3м (Температура выше +75°C)
E 85 816 73

Вам необходимо использовать данный аксессуар, если Вы хотите контролировать температуру выше +75 °C.

2. Сенсорный кабель, низкая температура, 3 м (Температура ниже +75°C)
E 85 816 71, входит в комплект

3. Сенсор IP20/ IP54 E 85 816 22

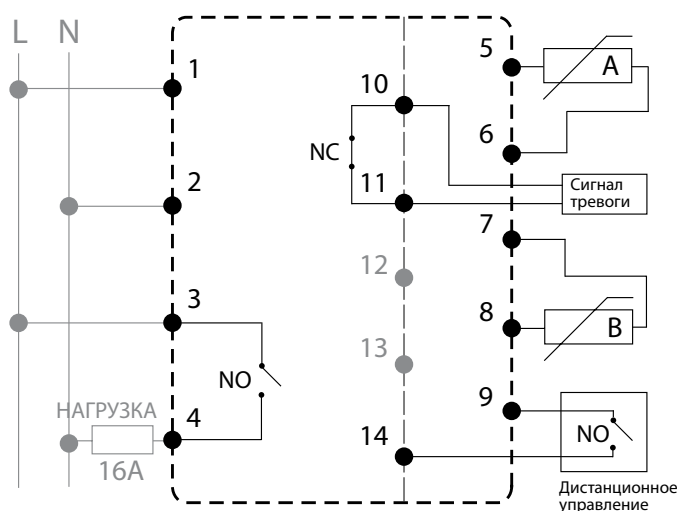
Необходимо применение данного аксессуара, если Вы хотите использовать термостат в режиме контроля комнатной температуры или в режиме Макс/ Мин для установки на крыше.

Установка

Термостат

EB-Therm 800 должен быть установлен на стандартную DIN рейку (EN 50022-35) в стандартный корпус с необходимым классом защиты. Термостат EB-Therm 800 с классом защиты IP20 должен быть установлен при постоянной окружающей температуре от -20 °C до +45 °C.

Термостат снабжен 14 клеммами, пронумерованными в соответствии с монтажной схемой представленной ниже:



Фаза и нулевой провод соединены с клеммами 1 и 2.

Клеммы 3 и 4 – реле, контролирующее загрузку.

Сенсор А соединен с 5 и 6.

Сенсор В соединен с 7 и 8.

Сигнал тревоги - клеммы 10 и 11.

Клеммы 12 и 13 не соединены и не используются.

Любые устройства дистанционного управления соединены с 9 и 14.

Сенсор

Если EB-Therm 800 используется как термостат для обогрева пола, комнатный (температурный) сенсор вставляется в разъем А, датчик пола – в В. Если напольное покрытие требует защиту от перегрева, то комнатный датчик подключается в А, защита от перегрева – в В.

Сенсор пола должен быть установлен в гофрошланг / гофротрубку (E 89 605 41) под покрытие пола. Для обеспечения удобной замены датчика, концы гофротрубки должны быть герметично закрыты.

Сенсор температуры комнаты должен быть расположен таким образом, чтобы исключить прямое воздействие солнечных лучей или сквозняков. Если сенсор температуры комнаты встроен в монтажную коробку, входящие трубы должны быть загерметизированы таким образом, что температура воздуха не изменяется под воздействием сквозняков.

Сенсор может быть установлен или как А или как В, для всех операционных режимов кроме работы в качестве термостата пола. Введите детали о месте установки сенсора в Меню ПУСК START MENU. Возможно подключение двух датчиков, в А и В, но одновременно может работать только один.

Для температур свыше +75 °C мы рекомендуем датчик для высоких температур (E85 816 73). Только один датчик для высоких температур может быть установлен и должен быть подключен как В, к клеммам 7 и 8.

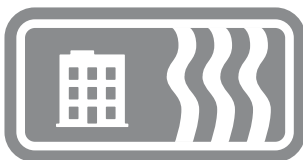
В режиме Макс/Мин в выключенном состоянии сенсор подключается к разъему А, далее – термостат включается и в настройках выбирается разъем А. Либо сенсор подключается к разъему В – тогда в настройках выбирается разъем В. Чтобы одновременно использовать оба разъема, необходимо задать одинаковый диапазон температур для обоих сенсоров.

ВВЕДЕНИЕ

Инструкция, как и функции термостата, разделены на четыре различных режима работы. Таким образом, Вам надо будет ознакомиться только с теми функциями, которые Вы будете использовать. Режим работы термостата может быть установлен только из главного меню, которое появляется при первом включении термостата, (больше о главном меню Вы можете узнать на странице 8) или после его перезагрузки.

Четыре режима работы

ОБОГРЕВ



Режим ОБОГРЕВ применяется в жилых помещениях, офисах, складах и т.д. Этот режим позволяет Вам управлять температурой обогрева в интервалах от +5 °C до +45 °C. Термостат может быть использован как термостат пола, комнатный термостат или как комнатный термостат с защитой от перегрева для деревянных полов. Программа экономии энергии оптимизирована в основном для жилых и офисных помещений, но также может применяться, например, для управления обогревом складов.

ОХЛАЖДЕНИЕ



Режим ОХЛАЖДЕНИЕ применяется в жилых помещениях, офисах, складах и т.д. В этом режиме термостат функционирует как комнатный термостат, что позволяет управлять кондиционированием или другими системами охлаждения в температурных интервалах от +5 °C до +45 °C. Программа экономии энергии оптимизирована в основном для жилых и офисных помещений, но также может применяться, например, для управления обогревом складов.

ПРОМЫШЛЕННЫЙ



Режим ПРОМЫШЛЕННЫЙ применяется для управления температурой в промышленных процессах, высокой температуры или обеспечения защиты от промерзания. Этот режим позволяет контролировать обогрев в интервалах от -15 °C до +75 °C и от +60 °C до +170 °C, а также позволяет ограничить интервал от -10 °C до +15 °C для обеспечения защиты от промерзания. Также возможно настроить гистерезис температуры и установить сигнал предупреждения о достижении высшего или низшего показателя температуры.

МАКС/МИН



Режим МАКС/МИН в основном применяется для предотвращения образования снежного и ледяного покрова на крышах или небольших площадях на земле. В целях экономии электроэнергии работает встроенный таймер. Температура контролируется в интервалах от +10 °C до -10 °C.

Меню. Навигация.

Все функции термостата EB-Therm 800 отражены в системе Меню и подразделов. В ГЛАВНОМ МЕНЮ всегда есть три подраздела: ТЕМПература ТЕМР, ПРОГРАММА PROGRAM и СИСТЕМА SYSTEM – каждый из которых, в свою очередь, также имеет деление. Вы можете получить доступ к меню путем однократного нажатия кнопки  в режиме дисплея.

При первом включении термостата, в ГЛАВНОМ меню Вы можете выставить несколько критических значений (см. стр. 8). При последующих запусках ГЛАВНОЕ меню больше не будет отображаться, и термостат будет сразу запускаться в режиме дисплея (см. стр. 9).

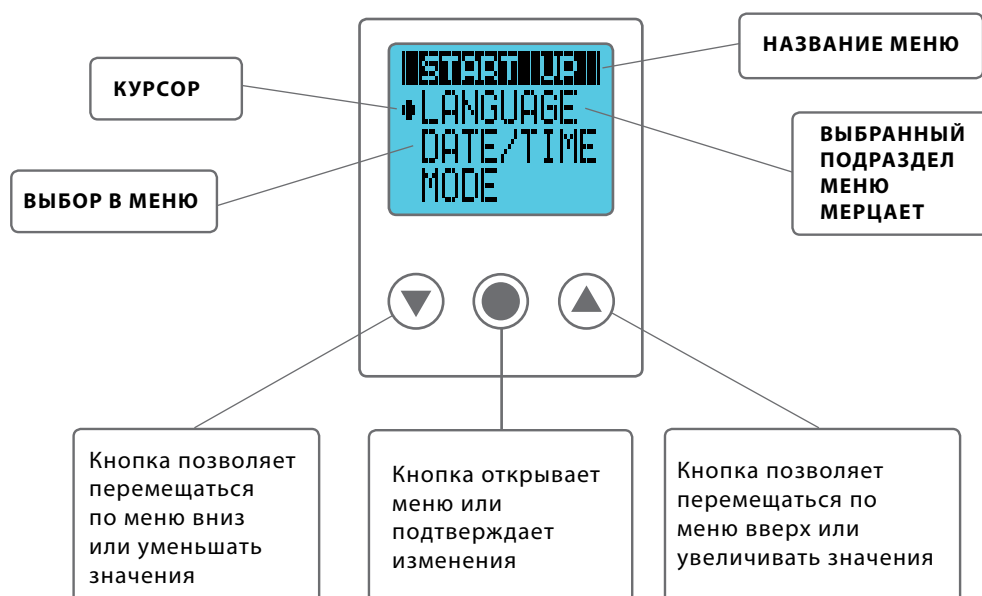
У термостата есть два режима подсветки: полный и частичный (1/2 мощности). Подсветка дисплея переходит в режим частичной подсветки, если не нажимается ни одна из кнопок на протяжении 30 секунд. Полная подсветка активируется при нажатии любой из трех кнопок, но термостат остается в режиме дисплея.

Вы можете получить доступ к меню путем однократного нажатия  в режиме дисплея.

Верхний ряд показывает, в каком разделе меню Вы находитесь. Нажатием  или  осуществляется

перемещение круглого курсора, и выбранный раздел выделяется подсветкой. Нажмите , чтобы выбрать подсвеченную опцию. Внизу списка присутствует опция выход EXIT, которая вернет к предыдущему разделу меню.

Чтобы сбросить все настройки термостата до заводских, выберите функцию сброс RESET. о Ней Вы можете узнать на странице 16.



Главное меню

Главное меню создано, для того чтобы быстро и просто задать три обязательных базовых установки. Оно появляется только при первом включении термостата (или если настройки термостата сброшены, с помощью функции сброс (Reset)). Сначала, Вы выбираете язык, затем выставляете дату и время, последним действием – выбираете режим и установки сенсора. Серый заголовок определяет название Меню, используемое термостатом.

1 Настройки языка LANGUAGE

Вы можете выбрать языковой режим из списка. По умолчанию установлен английский язык. Выберите язык из списка путем нажатия клавиши ▼ или ▲ и подтвердите выбор нажатием кнопки и подтвердите выбор нажатием кнопки ●

2 Дата и время DATE/TIME

Для корректной работы специальных функций устройства, Вам необходимо установить дату и время. Термостат автоматически определяет день недели и осуществляет переход на летнее время (эта функции может быть позже отключена, если необходимо).

Вы можете менять значения нажатием ▼ или ▲ После того, как Вы выставили одно из значений, подтвердите выбор нажатием клавиши ● и вы перейдете к установке следующего значения (будет выделено маркером). Таким образом, установите все значения даты и времени. Начните с выбора текущей даты, месяца и года. Затем установите часы и минуты.

3 Режим работы OPERATIONAL MODE

На выбор представлены четыре режима: Обогрев HEATING, охлаждение COOLING, промышленный INDUSTRIAL or макс/мин MAX/MIN. Режим может быть выбран только в главном меню, и не может быть изменен после того как Вы покинули главное меню.

Режимы обогрева и охлаждения используются для управления температурой в жилых помещениях, офисов, складов и похожих помещений. Промышленный режим позволяет контролировать промышленные процессы, высокие температуры или защищать чувствительные приборы/системы от промерзания. Режим Макс/Мин применяется для предотвращения образования снежного и ледяного покрова на крышах или небольших площадях на земле.

Выберите подходящий режим нажатием кнопок ▼ и ▲ а затем подтвердите выбор нажатием кнопки ●. После выбора подходящего режима, настройте сенсор соответственно (в зависимости от установленной системы и применения). Вы можете узнать больше о настройках сенсора в разделе посвященной выбранному режиму работы.

4 Выход из главного меню EXIT

После окончания установки всех настроек, выберите раздел «выход» EXIT и покиньте главное меню, нажав «Да» YES, чтобы перейти к режиму дисплея DISPLAY MODE, который является стандартным режимом работы термостата.

Режим дисплея

Режим дисплея – обычный режим работы термостата, который отображает самые важные настройки и статус функций. На дисплее попеременно отображаются заданные значения и текущие показатели. Кроме того, на термостате постоянно отображен текущий режим работы и статус системы (включена или выключена). Строка «заданное значение» отражает требуемую температуру, в то время как строка «актуальное значение» отражает текущую температуру.



* Актуальное значение A отражает температуру на сенсоре A и актуальное значение B отображает температуру на сенсоре B. Температура отображается только для установленных и активированных сенсоров.

Функции режима дисплея

Через меню режима дисплея Вы можете получить доступ к шести различным функциям: обзор OVERVIEW, главное меню MAIN MENU, время работы OPERATION TIME, быстрый доступ к меню температуры TEMP и заданного значения, быстрый доступ к языковому меню LANGUAGE и режиму ожидания STANDBY MODE.

Через 30 секунд после последнего нажатия кнопки, термостат всегда возвращается в режим дисплея, вне зависимости от того раздела, в котором Вы находились. Если Вы не уверены, что находитесь в нужном разделе меню, Вы всегда можете дождаться возврата термостата в режим дисплея. Настройки не сохраняются (до тех пор, пока Вы не нажмете на кнопку подтверждения) и Вы можете попробовать снова.

Обзор [Нажмите ▼ 3с]

Чтобы быстро получить обзор установок термостата, Вы можете нажать и держать ▲ три секунды, чтобы активировать функцию обзора. Вы можете просмотреть список настроек термостата, используя кнопки ▼ и ▲. Чтобы вернуться в режим дисплея, нажмите ● или подождите 30 секунд.

Главное меню [Нажмите

Когда термостат находится в режиме дисплея, нажмите  чтобы войти в главное меню. Главное меню дает доступ ко всем настройкам (узнайте больше о главном меню в разделе, соответствующем выбранному режиму). Чтобы вернуться в режим дисплея подождите 30 секунд или выберите «ВЫХОД» EXIT.

Время работы [Нажмите

Чтобы увидеть текущее и общее время работы*, нажмите , когда термостат находится в режиме дисплея. Подобно спидометру в автомобиле, счетчик отображает как общее количество часов работы термостата, так и текущее время работы термостата с момента включения системы и сброса счетчика. Отслеживание времени работы применяется для расчета потребления энергии системой**.

Вы можете сбросить счетчик времени путем выбора в системном меню SYSTEM MENU разделов сброс RESET счетчика COUNTER. Оба счетчика автоматически сбрасываются при возвращении заводских настроек термостата. Чтобы вернуться к режиму дисплея нажмите  или подождите 30 секунд.

* *Время работы = время функционирования термостата. Например: как долго были включены отопительная или охлаждающая системы. how long the heating or cooling system has been switched on.*

** *Energy consumption (кВт/ч) = Установленная мощность (кВт) x Время работы (ч)*

Быстрый доступ к языковым настройкам [Нажмите 3с]

Чтобы изменить языковые настройки, не переходя в главное меню, нажмите , когда термостат находится в режиме дисплея. Вы сразу перейдете в раздел выбора языка (узнайте больше о меню выбора языков, в разделе относящемся к выбранному режиму работы).

Быстрый доступ к настройкам температуры [Нажмите 3с]

Чтобы быстро изменить настройки температуры, не переходя в главное меню, нажмите и держите три секунды клавишу  в режиме дисплея, чтобы получить доступ к настройке температуры.

Режим ожидания [Нажмите 3с]

Когда термостат находится в режиме ожидания, температура не регулируется и экран не активен, однако часы работают в нормальном режиме, и все настройки сохранены в памяти. *Учтите, что термостат при этом остается подключенным к сети.*

Включить режим ожидания можно из режима дисплея, путем нажатия и удержания клавиши  в течение трех секунд. После этого Вам надо будет подтвердить, что Вы хотите выключить термостат. Если Вы выберете «Да» (YES), активируется режим ожидания; если Вы выберете «нет»(NO) (или подождете 30 секунд), термостат вернется в режим дисплея. Чтобы выйти из режима ожидания, нажмите любую кнопку, и Вы перейдете в режим дисплея.

Вы ознакомились со всеми действиями, необходимыми для перехода к непосредственно выбору режима работы термостата. Далее Вы сможете узнать больше обо всех функциях и установках режимов, чтобы добиться максимальной эффективности работы термостата.



Режим обогрева

Режим ОБОГРЕВ применяется в жилых помещениях, офисах, складах и т.д. Этот режим позволяет Вам управлять температурой обогрева в интервалах от +5 °С до +45 °С. Термостат может быть использован как термостат пола, комнатный термостат или как комнатный термостат с защитой от перегрева для деревянных полов. Программа экономии энергии оптимизирована в основном для жилых и офисных помещений, но также может применяться, например, для управления обогревом складов.

Главное меню MAIN MENU

Главное меню (MAIN MENU) содержит три подменю: температура (TEMP), программа (PROGRAM), система (SYSTEM). Опция «выход» (EXIT) возвращает в режим дисплея.

ГЛАВНОЕ МЕНЮ	ТЕМП	ПРОГРАММА	СИСТЕМА	ВЫХОД
	ТЕМП ЗАЩИТА ВЫХОД	РУЧНОЙ ДОМ ОФИС ОТПУСК ЛИЧНЫЙ ВЫХОД	ЯЗЫК ДАТА/ВРЕМЯ ЗИМНЕЕ/ЛЕТНЕЕ СЕНСОР АДАПТИВНЫЙ ВЕНТИЛЯЦИЯ СБРОС ВЫХОД	РЕЖИМ ДИСПЛЕЯ

Меню температуры TEMP

Меню температуры содержит функции напрямую связанные с управлением температурными режимами. Установка уровня температуры и защиты от перегрева производится из этого меню. Доступ к меню температуры осуществляется путем выбора раздела TEMP в главном меню (MAIN MENU).

Установка уровня температуры TEMP

Установка уровня температуры доступна в разделе TEMP в меню. Температура выставляется путем нажатия клавиш  и  и подтверждается нажатием . Уровень температуры может быть выставлен с точностью до 0,5°С в интервале от +5 °С до +45 °С. Температура по умолчанию +22 °С.

Защита от перегрева ON PROTECTION

Защита от перегрева работает как ограничитель температуры; если у Вас уложены деревянные полы или ламинат всегда используйте сенсор комнатной температуры и функцию защиты от перегрева, чтобы предотвратить перегрев и повреждение покрытия пола.

Функция защиты от перегрева ON PROTECTION находится в разделе TEMP. Ограничение может быть выставлено в интервале от +5 °С и +45 °С. По умолчанию ограничение выставлено на уровне +35 °С, что обеспечивает температуру на поверхности +27 °С.



Температура поверхности является усредненным значением и немного варьируется в зависимости от материала покрытия и его толщины. Жесткие породы дерева обеспечивают менее эффективную изоляцию, чем мягкие сорта, что приводит к более высокой температуре поверхности пола. Более высокая температура достигается на поверхности пола меньшей толщины.

Защита от перегрева работает только при двух установленных сенсорах: сенсоре температуры комнаты (сенсор А) и защиты от перегрева (сенсор В).

Программное меню PROGRAM

Лучший способ добиться максимальной экономии энергии – это адаптировать и настроить обогрев в соответствии с Вашими ежедневными потребностями в обогреве; снижая, например, температуру, когда помещение пустое. В термостате есть четыре программы для снижения температуры: две предустановленные программы для дома и офиса, одна программа, основанная на персональных установках и одна дополнительная программа. Вам не надо беспокоиться о времени обогрева во время программирования, так как термостат полностью адаптивен.

Вы найдете все программы в главном меню MAIN MENU в разделе программы PROGRAM. Для смены программ используйте клавиши  и , и подтвердите выбор нажатием . С момента производства термостат запрограммирован на ручной режим, т.е. Вы выставляете температуру, и термостат продолжает работу в том же режиме, поддерживая выставленную температуру.

Программа для дома HOME

Температура автоматически снижается на 5 °C в следующие временные отрезки: Понедельник-Пятница с 8:30 до 15:00 и во все дни между 23:00 до 5:00.

Программа для дома находится в разделе программы PROGRAM в главном меню MAIN MENU. Выберите опцию HOME нажатием кнопки , и термостат на 2 секунды отобразит сообщение, подтверждающее активацию программы. В режиме дисплея во второй строке Вы увидите символ HOME, означающий, что программа активирована.

Температуру можно установить в интервале от +5 °C до +45 °C. Термостат обеспечивает температуру, выставленную вручную. Температура, выставленная по умолчанию равна +22 °C. Если Вы выставите температуру в режиме ручного программирования, или в разделе TEMP, термостат будет работать в соответствии с новыми настройками, и будет снижать температуру на 5 °C относительно выставленной температуры.

Программа для офиса OFFICE

Температура автоматически снижается на 5 °C кроме следующих периодов: Понедельник-Пятница, 6:00–18:00.

Программа для офиса находится в разделе программы PROGRAM в главном меню MAIN MENU. Выберите опцию OFFICE нажатием кнопки  и термостат на 2 секунды отобразит сообщение, подтверждающее активацию программы. В режиме дисплея во второй строке Вы увидите символ OFFICE, означающий, что программа активирована.



Температуру можно установить в интервале от +5 °C до +45 °C. Термостат обеспечивает температуру, выставленную вручную. Температура, определенная по умолчанию равна +22 °C. Если Вы выставите температуру в режиме ручного программирования, или в разделе TEMP, термостат будет работать в соответствии с новыми настройками, и будет снижать температуру на 5 °C относительно выставленной температуры.

Программа «отпуск» HOLIDAY

Программа специально разработана для защиты от промерзания и снижения потребления энергии в помещениях, которые редко используются или пустуют долгое время (загородные дома, коттеджи, склады). Также программу стоит использовать, если Вы уезжаете из дома на долгое время. Если нужно, Вы можете управлять программой «отпуск» HOLIDAY дистанционно. Данный режим HOLIDAY имеет три опции: активировать **ACTIVATE**, изменить **CHANGE** и сбросить **RESET**.

Программа «отпуск» HOLIDAY находится в разделе «программы» в главном меню **MAIN MENU**. Температуру можно установить в интервале от +5°C до +20°C, заводские установки по умолчанию +12°C.

АКТИВИРОВАТЬ (ACTIVATE)

Запустить программу можно выбрав опцию активировать **ACTIVATE**, после чего Вам будет предложено выставить таймер **TIMER SETTING**. Если Вы хотите запустить программу без установки таймера, выберите «нет» **NO**, и программа будет работать до тех пор, пока Вы не выберете другую программу. Если Вы выберете «да» **YES** программа будет работать в указанный промежуток времени, а затем термостат вернется к программе, которая использовалась ранее.

При первом запуске программы, Вам нужно выставить значения времени и температуры в разделе **CHANGE**. Все настройки сохраняются в памяти и не будут утеряны, даже в случае перебоя подачи энергии (однако в этом случае Вам будет необходимо заново выставить часы).

ИЗМЕНИТЬ (CHANGE)

Если Вы хотите внести изменения в настройки, выберите раздел «изменить» **CHANGE**. В разделе «температура» введите желаемую температуру, в разделе «таймер» **TIMER** выберите время начала и остановки работы программы, в разделе «дистанционный» **REMOTE** Вы можете активировать дистанционное управление (если система установлена).

СБРОСИТЬ (RESET)

Функция «сбросить» вернет программу к заводским настройкам +12°C и удалит все временные настройки.

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ (REMOTE CONTROL)

Программа «отпуск» HOLIDAY может быть активирована/деактивирована с помощью дистанционного устройства. Устройство подсоединяется к отмеченным клеммным блокам (см. схему). Программа «отпуск» HOLIDAY активирована, когда порт устройства дистанционного контроля закрыт и деактивирована, когда порт снова открыт. После деактивации программы термостат вернется к последним заданным настройкам.



Личные настройки [PERSONAL]

При самостоятельном программировании термостата, Вы сможете оптимизировать потребление энергии в соответствии с Вашими требованиями, установив 4 режима-события на каждый день: «подъем» WAKEUP, «не дома» OUT, «дома» HOME и «ночь» NIGHT. Для режимов-событий есть три опции: «активировать» ACTIVATE, «изменить» CHANGE и «сбросить» RESET.

Личные настройки PERSONAL находятся в разделе «программы» PROGRAM в главном меню MAIN MENU. Температуру можно установить в интервале от +5 °C до +45 °C, заводские настройки по умолчанию +22 °C.

АКТИВИРОВАТЬ (ACTIVATE)

Программа запускается после выбора опции «активировать» ACTIVATE и программа будет работать, пока Вы не решите ее сменить. Все настройки сохраняться в памяти и не будут утеряны, даже в случае перебоя подачи энергии (однако в этом случае Вам будет необходимо заново выставить часы).

ИЗМЕНИТЬ (CHANGE)

Чтобы настроить собственную программу, войдите в меню изменить CHANGE. Установить режимы-события Вы можете разными способами. Вы можете настроить программу для каждого дня, на выходные (суббота и воскресенье) или на всю неделю. Обычно проще всего, настроить программу на всю неделю, а затем вносить изменения для каждого отдельного дня.

После того как вы выбрали, в какие дни будут активированы режимы-события, Вам будет необходимо определить время активации режимов, и температуру, которую Вы хотите поддерживать.

Начните с установки времени для режима-события «подъем» WAKEUP, нажатием  и . Сначала выставите часы, а затем минуты. Подтвердите выбор нажатием , sedan minuter, bekräfta med . Bläddra fram till den önskade temperaturen för VAKNA. Bekräfta med , и Вы перейдете к настройке режима-события «не дома» OUT. Повторяйте эти действия для настройки оставшихся режимов («не дома» OUT, «дома» HOME и «ночь» NIGHT).

СБРОСИТЬ (RESET)

Функция «сбросить» вернет программу к заводским настройкам +22°C и удалит все временные настройки.

Меню системных настроек SYSTEM

В меню системных настроек находятся: настройки языка, даты, опция восстановления функций счетчика и полный сброс настроек к заводским установкам. Системные настройки расположены в разделе «система» SYSTEM в главном меню MAIN MENU.



Язык LANGUAGE

Вы можете выбрать языковой режим из списка. По умолчанию установлен английский язык. Выберите язык из списка клавишами ▼ или ▲ и подтвердите выбор нажатием кнопки ●.

Также Вы можете использовать быстрый доступ из режима дисплея (удерживайте ▲ 3 секунды) и Вы сразу перейдете в языковое меню. Это опция очень полезна, если по ошибке Вы установили другой язык, и теперь испытываете трудности с возвратом в языковое меню.

Дата и время DATE/TIME

Время и дату можно изменить в случае необходимости, например, если термостат был без питания на больше пятидесяти часов. В этом случае настройка запустится автоматически. Настройка даты и времени расположена в главном меню MAIN MENU в разделе «система» SYSTEM и подразделе «дата и время» DATE/TIME. Выведите значения клавишами ▼ или ▲ и подтвердите выбор нажатием клавиши ●.

Летнее и зимнее время DS TIME

Термостат автоматически осуществляет переход на летнее/зимнее время. Функцию можно отключить в случае необходимости.

Настройки перевода времени находятся в главном меню MAIN MENU в разделе «система» SYSTEM и подразделе DS TIME. Для отключения функции в разделе ON/OFF выберите OFF, после чего появится сообщение, что функция отключена. Вы можете снова включить функцию, выбрав ON.

Настройки сенсора SENSOR

Термостат способен контролировать температуру тремя различными способами, чтобы обеспечивать комфортную температуру в помещении. Настройки сенсора находятся в меню «система» SYSTEM в разделе «сенсор» SENSOR. Там Вы сможете выбрать какой сенсор хотите использовать.

Адаптивная функция ADAPTIVE

Термостат снабжен функцией, которая работает, когда обогрев должен обеспечить правильный уровень температуры в нужное время. Функция активирована по умолчанию, но может быть отключена.

Настройки адаптивной функции расположены в главном меню MAIN MENU в разделе «система» SYSTEM, где необходимо выбрать ADAPTIVE. Для отключения функции в разделе ON/OFF выберите OFF, после чего появится сообщение, что функция отключена. Вы можете снова включить функцию, выбрав ON.



Режим вентиляции VENT

Если за одну минуту температура в комнате падает больше, чем на 3°C (например, при проветривании), активируется режим вентиляции. В этом случае термостат останавливает обогрев на 15 минут и возвращается к последнему режиму. Когда режим вентиляции активирован, это отображено в режиме дисплея. Функция активирована по умолчанию, но может быть отключена.

Настройки режима вентиляции расположены в главном меню в разделе «система» SYSTEM, где необходимо выбрать VENT. Для отключения функции в разделе ON/OFF выберите OFF, после чего появится сообщение, что функция отключена. Вы можете снова включить функцию, выбрав ON.

ТЕРМОСТАТ ПОЛА

Самая распространенная настройка, подходящая для большинства помещений и применений. Сенсор размещается внутри пола, измеряет температуру и регулирует обогрев.

Учтите, что сенсор измеряет температуру под покрытием пола; если термостат установлен как термостат пола, то это температура, которую вы выставляете в меню TEMP, а не температура в комнате или на поверхности.

ТЕРМОСТАТ КОМНАТЫ

Если в Вашем доме большие комнаты, или комнаты с большими стеклянными поверхностями, то иногда для регулирования температуры эффективней использовать сенсор комнаты. Необходимо дополнительно установить сенсор (E 85 816 22). Когда термостат используется как комнатный, комнатная температура выставляется в меню TEMP.

ТЕРМОСТАТ КОМНАТЫ С ЗАЩИТОЙ ОТ ПЕРЕГРЕВА

Если у вас деревянные полы или полы с покрытием из ламината, вам необходимо использовать данную функцию чтобы предотвратить перегрев и повреждение покрытия пола. Лимит температуры установлен по умолчанию на уровне +35 °C. Узнать больше о защите от перегрева Вы можете в разделе меню температуры *Temperature menu*. Необходимо дополнительно установить сенсор (E 85 816 22).

Сброс RESET

В меню сброса присутствуют три опции: время работы OPERATION TIME, режим работы OPERATIONAL MODE и заводские настройки FACTORY SETTING. Меню «сбросить» RESET находится в разделе «система» SYSTEM в главном меню.

Сброс времени работы OPERATION TIME

Время работы рассчитывается в часах. Подобно спидометру автомобиля, термостат отсчитывает количество часов, которое система проработала с момента последнего сброса. Эта опция полезна, если Вы хотите оценить расход электроэнергии за определенный период. Термостат также оснащен счетчиком общего времени работы, который не может быть сброшен.

Когда, термостат находится в режиме дисплея, нажмите чтобы увидеть общее и текущее операционное время.

Функция сброса находится в меню «система» SYSTEM в подразделе RESET, где необходимо выбрать опцию OPERATION TIME. «Нет» NO - это предустановленное значение, которое Вы можете изменить на «Да» YES клавишами  или  и подтвердить выбор нажатием кнопки .



Сброс настроек режима работы OPERATIONAL MODE

Вы можете сбросить настройки режима в меню OPERATIONAL MODE HEATING. Все программы будут сброшены, а настройки температуры и сенсора вернуться к настройкам по умолчанию. Сброс не окажет воздействие на режим работы, язык и установки даты и времени.

Функция сброса находится в меню «система» SYSTEM в подразделе RESET, где необходимо выбрать опцию OPERATIONAL MODE. «Нет» NO- это предустановленное значение, которое Вы можете изменить на «Да» YES клавишами ▼ или ▲ и подтвердить выбор нажатием кнопки ●.

Возврат к заводским настройкам FACTORY SETTING

Вы можете полностью сбросить настройки термостата до заводских. Все запрограммированные данные будут утеряны, и термостат переключится в главное меню. Если Вы решите полностью сбросить все настройки, важно знать, в каком режиме использовался термостат и как сконфигурированы сенсоры.

Единственный способ изменить режим работы термостата – это возврат к заводским настройкам.

У Функция сброса находится в меню «система» SYSTEM в подразделе RESET, где необходимо выбрать опцию FACTORY SETTING. «Нет» NO- это предустановленное значение, которое Вы можете изменить на «Да» YES клавишами ▼ или ▲ и подтвердить выбор нажатием кнопки ●.



Режим охлаждения

Режим ОХЛАЖДЕНИЯ применяется в жилых помещениях, офисах, складах и т.д. В этом режиме термостат функционирует как комнатный термостат, управляющий кондиционированием или другими системами охлаждения в интервалах от +5 °C до +45 °C. Программа экономии энергии оптимизирована в основном для жилых и офисных помещений, но также может применяться, например, для управления кондиционированием складов.

Главное меню MAIN MENU

Главное меню MAIN MENU содержит три подменю: температура TEMP, программа PROGRAM, система SYSTEM. Опция «выход» EXIT возвращает в режим дисплея.

ГЛАВНОЕ МЕНЮ	ТЕМП	ПРОГРАММА	СИСТЕМА	ВЫХОД
	ТЕМП	РУЧНОЙ ДОМ ОФИС ОТПУСК ЛИЧНЫЙ ВЫХОД	ЯЗЫК ДАТА/ВРЕМЯ ЗИМНЕЕ/ЛЕТНЕЕ СЕНСОР АДАПТИВНЫЙ ВЕНТИЛЯЦИЯ СБРОС ВЫХОД	РЕЖИМ ДИСПЛЕЯ

Меню температуры TEMP

Меню температуры содержит функции напрямую связанные с управлением температурными режимами. Установка уровня температуры производится из этого меню. Доступ к меню температуры осуществляется путем выбора раздела TEMP в главном меню MAIN MENU.

Установка уровня температуры TEMP

Установка уровня температуры доступна в разделе TEMP в меню. Температура выставляется путем нажатия клавиш ▼ и ▲ и подтверждается нажатием ●. Уровень температуры может быть выставлен с точностью до 0,5°C в интервале от +5 °C до +45 °C. Температура по умолчанию +22 °C.



Программное меню PROGRAM

Лучший способ добиться максимальной экономии энергии – это адаптировать и настроить кондиционирование в соответствии с Вашими ежедневными потребностями; повышая, например, температуру, когда помещение пустое. В термостате есть четыре программы для повышения температуры: две предустановленные программы для дома и офиса, одна программа, основанная на персональных установках и одна дополнительная программа «отпуск».

Вам не надо беспокоиться о времени кондиционирования при программировании, так как термостат полностью адаптивен.

Вы найдете все программы в главном меню MAIN MENU в разделе программы PROGRAM. Для смены программ используйте клавиши  и , и подтвердите выбор нажатием . С момента производства термостат запрограммирован на ручной режим, т.е. Вы выставляете температуру, и термостат продолжает работу в том же режиме, поддерживая выставленную температуру.

Программа для дома HOME

Температура автоматически повышается на 5°C в следующие временные отрезки: Понедельник-Пятница с 8:30 до 15:00 и во все дни между 23:00 до 5:00.

Программа для дома находится в разделе программы PROGRAM в главном меню MAIN MENU. Выберите опцию HOME нажатием кнопки  и термостат на 2 секунды отобразит сообщение, подтверждающее активацию программы. В режиме дисплея во второй строке Вы увидите символ HOME, означающий, что программа активирована.

Температуру можно установить в интервале от +5°C до +45°C. Термостат обеспечивает температуру, выставленную вручную. Температура, выставленная по умолчанию равна +22°C. Если Вы выставите температуру в режиме ручного программирования, или в разделе TEMP, термостат будет работать в соответствии с новыми настройками, и будет поднимать или снижать температуру на 5°C относительно выставленной температуры.

Программа для офиса OFFICE

Температура автоматически повышается на 5 °C кроме следующих периодов: Понедельник–Пятница, 6:00–18:00.

Программа для офиса находится в разделе программы PROGRAM в главном меню MAIN MENU. Выберите опцию OFFICE нажатием кнопки , и термостат на 2 секунды отобразит сообщение, подтверждающее активацию программы. В режиме дисплея во второй строке Вы увидите символ OFFICE, означающий, что программа активирована.



Температуру можно установить в интервале от +5 °С до +45 °С. Термостат обеспечивает температуру, выставленную вручную. Температура, определенная по умолчанию равна +22 °С. Если Вы выставите температуру в режиме ручного программирования, или в разделе TEMP, термостат будет работать в соответствии с новыми настройками, и будет повышать или снижать температуру на 5 °С относительно выставленной температуры.

Программа «отпуск» HOLIDAY

Программа специально разработана для снижения риска перегрева, например электрического оборудования, и для снижения потребления энергии в помещениях, которые редко используются или пустуют долгое время (загородные дома, коттеджи, склады). Также программу стоит использовать, если Вы уезжаете из дома на долгое время. Если нужно, Вы можете управлять программой «отпуск» HOLIDAY дистанционно. Данный режим HOLIDAY имеет три опции: активировать **ACTIVATE**, изменить **CHANGE** и сбросить **RESET**.

Программа «отпуск» HOLIDAY находится в разделе «программы» в главном меню **MAIN MENU**. Температуру можно установить в интервале от +20°C до +40°C, заводские установки по умолчанию +27°C.

АКТИВИРОВАТЬ (ACTIVATE)

Запустить программу можно выбрав опцию активировать **ACTIVATE**, после чего Вам будет предложено выставить таймер **TIMER SETTING**. Если Вы хотите запустить программу без установки таймера, выберите «нет» **NO**, и программа будет работать до тех пор, пока Вы не выберете другую программу. Если Вы выберете «да» **YES** программа будет работать в указанный промежуток времени, а затем термостат вернется к программе, которая использовалась ранее.

При первом запуске программы, Вам нужно выставить значения времени и температуры в разделе **CHANGE**. Все настройки сохраняться в памяти и не будут утеряны, даже в случае перебоя подачи энергии (однако в этом случае Вам будет необходимо заново выставить часы).

ИЗМЕНИТЬ (CHANGE)

Если Вы хотите внести изменения в настройки, выберите раздел «изменить» **CHANGE**. В разделе «температура» введите желаемую температуру, в разделе «таймер» **TIMER** выберите время начала и остановки работы программы, в разделе «дистанционный» **REMOTE** Вы можете активировать дистанционное управление (если система установлена).

СБРОСИТЬ (RESET)

Функция «сбросить» вернет программу к заводским настройкам +12°C и удалит все временные настройки

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ (REMOTE CONTROL)

Программа «отпуск» HOLIDAY может быть активирована/деактивирована с помощью дистанционного устройства. Устройство подсоединяется к отмеченным клеммным блокам (см. схему). Программа «отпуск» HOLIDAY активирована, когда порт устройства дистанционного контроля закрыт и деактивирована, когда порт снова открыт. После деактивации программы термостат вернется к последним заданным настройкам.



Личные настройки PERSONAL

При самостоятельном программировании термостата, Вы сможете оптимизировать потребление энергии в соответствии с Вашими требованиями, установив 4 режима-события на каждый день: «подъем» WAKEUP, «не дома» OUT, «дома» HOME и «ночь» NIGHT. Для режимов-событий есть три опции: «активировать» ACTIVATE, «изменить» CHANGE и «сбросить» RESET.

Личные настройки PERSONAL находятся в разделе «программы» PROGRAM в главном меню MAIN MENU. Температуру можно установить в интервале от +5°C до +45°C, заводские настройки по умолчанию +22°C.

АКТИВИРОВАТЬ (ACTIVATE)

Программа запускается после выбора опции «активировать» ACTIVATE и программа будет работать, пока Вы не решите ее сменить. При первом запуске программы, Вам надо будет выставить время и температуру в разделе «изменить» CHANGE. Все настройки сохраняться в памяти и не будут утеряны, даже в случае перебоя подачи энергии (однако в этом случае Вам будет необходимо заново выставить часы).

ИЗМЕНИТЬ (CHANGE)

Чтобы настроить собственную программу, войдите в меню изменить «CHANGE». Установить режимы-события Вы можете разными способами. Вы можете настроить программу для каждого дня, на выходные (суббота и воскресенье) или на всю неделю. Обычно проще всего, настроить программу на всю неделю, а затем вносить изменения для каждого отдельного дня.

После того как вы выбрали, в какие дни будут активированы режимы-события, Вам будет необходимо определить время активации режимов, и температуру, которую Вы хотите поддерживать.

Начните с установки времени для режима-события «подъем» WAKEUP, нажатием  и . Сначала выставите часы, а затем минуты. Подтвердите выбор нажатием . и Вы перейдете к настройке режима-события «не дома» OUT. Повторяйте эти действия для настройки оставшихся режимов («не дома» OUT, «дома» HOME и «ночь» NIGHT).

Сбросить (RESET)

Функция «сбросить» вернет программу к заводским настройкам 22°C и удалит все временные настройки.

Меню системных настроек SYSTEM

В меню системных настроек находятся: настройки языка, даты, опция восстановления функций счетчика и полный сброс настроек к заводским установкам. Системные настройки расположены в разделе «система» SYSTEM в главном меню MAIN MENU.



Язык LANGUAGE

Вы можете выбрать языковой режим из списка. По умолчанию установлен английский язык. Выберите язык из списка клавишами  или  и подтвердите выбор нажатием кнопки .

Также Вы можете использовать быстрый доступ из режима дисплея (удерживайте  3 секунды) и Вы сразу перейдете в языковое меню. Это опция очень полезна, если по ошибке Вы установили другой язык, и теперь испытываете трудности с возвратом в языковое меню.

Дата и время DATE/TIME

Время и дату можно изменить в случае необходимости, например, если термостат был без питания на больше пятидесяти часов. В этом случае настройка запустится автоматически. Настройка даты и времени расположена в главном меню MAIN MENU в разделе «система» SYSTEM и подразделе «дата и время» DATE/TIME. Выставите значения клавишами  или  и подтвердите выбор нажатием клавиши .

Зимнее и Летнее время DS TIME

Термостат автоматически осуществляет переход на летнее/зимнее время. Функцию можно отключить в случае необходимости.

Настройки перевода времени находятся в главном меню MAIN MENU в разделе «система» SYSTEM и подразделе DS TIME. Для отключения функции в разделе ON/OFF выберите OFF, после чего появится сообщение, что функция отключена. Вы можете снова включить функцию, выбрав ON.

Настройки сенсора SENSOR

Настройки сенсора находятся в меню «система» SYSTEM в разделе «сенсор» SENSOR. Там Вы сможете выбрать какой сенсор хотите использовать клавишами  или  и подтвердите выбор нажатием клавиши .

Устройство функционирует как термостат комнаты и измеряет температуру комнатным сенсором. Когда термостат используется для регулирования охлаждения, сенсор комнаты может быть установлен как A или B. Одновременно Вы можете использовать только один сенсор, но если установлены два сенсора, то Вы можете переключать между A и B.

Адаптивная функция ADAPTIVE

Термостат снабжен функцией, которая работает, когда обогрев должен обеспечить правильный уровень температуры в нужное время. Функция активирована по умолчанию, но может быть отключена.

Настройки адаптивной функции расположены в главном меню MAIN MENU в разделе «система» SYSTEM, где необходимо выбрать ADAPTIVE. Для отключения функции в разделе ON/OFF выберите OFF, после чего появится сообщение, что функция отключена. Вы можете снова включить функцию, выбрав ON.

Режим вентиляции VENT

Если за одну минуту температура в комнате вырастает больше, чем на 3°C (например, при проветривании), активируется режим вентиляции. В этом случае термостат останавливает обогрев на 15 минут и возвращается к

последнему режиму. Когда режим вентиляции активирован, это отображено в режиме дисплея. Функция активирована по умолчанию, но может быть отключена.

Настройки режима вентиляции расположены в главном меню в разделе «система» SYSTEM, где необходимо выбрать VENT. Для отключения функции в разделе ON/OFF выберите OFF, после чего появится сообщение, что функция отключена. Вы можете снова включить функцию, выбрав ON.

Сброс RESET

В меню сброса присутствуют три опции: время работы OPERATION TIME, режим работы OPERATIONAL MODE и заводские настройки FACTORY SETTING. Меню «сбросить» RESET находится в разделе «система» SYSTEM в главном меню.

Сброс времени работы OPERATION TIME

Время работы рассчитывается в часах. Подобно спидометру автомобиля, термостат отсчитывает количество часов, которое система проработала с момента последнего сброса. Эта опция полезна, если Вы хотите оценить расход электроэнергии за определенный период. Термостат также оснащен счетчиком общего времени работы, который не может быть сброшен.

Когда, термостат находится в режиме дисплея, нажмите чтобы увидеть общее и текущее операционное время.

Функция сброса находится в меню «система» SYSTEM в подразделе RESET, где необходимо выбрать опцию OPERATION TIME. «Нет» NO-это предустановленное значение, которое Вы можете изменить на «Да» YES клавишами  или  и подтвердить выбор нажатием кнопки .

Сброс настроек режима работы OPERATIONAL MODE

Вы можете сбросить настройки режима в меню OPERATIONAL MODE COOLING. Все программы будут сброшены, а настройки температуры и сенсора вернуться к настройкам по умолчанию. Сброс не окажет воздействие на режим работы, язык и установки даты и времени.

Функция сброса находится в меню «система» SYSTEM в подразделе RESET, где необходимо выбрать опцию OPERATIONAL MODE. «Нет» NO- это предустановленное значение, которое Вы можете изменить на «Да» YES клавишами  или  и подтвердить выбор нажатием кнопки .

Возврат к заводским настройкам FACTORY SETTING

Вы можете полностью сбросить настройки термостата до заводских. Все запрограммированные данные будут утеряны, и термостат переключится в главное меню. Если Вы решите полностью сбросить все настройки, важно знать, в каком режиме использовался термостат и как сконфигурированы сенсоры.

Единственный способ изменить режим работы термостата – это возврат к заводским настройкам.

У Функция сброса находится в меню «система» SYSTEM в подразделе RESET, где необходимо выбрать опцию FACTORY SETTING. «Нет» NO- это предустановленное значение, которое Вы можете изменить на «Да» YES клавишами  или  и подтвердить выбор нажатием кнопки .



Режим промышленный

Режим ПРОМЫШЛЕННЫЙ применяется для управления температурой в промышленных процессах, управления высокими температурами или для защиты чувствительных систем от мороза. В этом режиме термостат позволяет контролировать обогрев в интервалах от -15°C до $+75^{\circ}\text{C}$ и от $+60^{\circ}\text{C}$ до $+170^{\circ}\text{C}$, или ограничить интервал от -10°C до $+15^{\circ}\text{C}$ чтобы обеспечить защиту от замерзания. Можно также настроить гистерезис* температуры и установить предупреждение о достижении нижнего или верхнего температурного порога.

Главное меню MAIN MENU

Главное меню MAIN MENU содержит три подменю: температура TEMP, программа PROGRAM, система SYSTEM. Вы можете войти в главное меню однократным нажатием  в режиме дисплея. Клавишами  и  переключайте разделы меню и подтвердите выбор нажатием . Если 30 секунд не нажимать кнопок, термостат вернется в режим дисплея. Опция «выход» EXIT) также возвращает в режим дисплея.

ГЛАВНОЕ МЕНЮ	ТЕМП	ПРОГРАММА	СИСТЕМА	ВЫХОД
	ТЕМП ГИСТЕРЕЗИС СИГНАЛ ВЫХОД	НИЗКАЯ ТЕМП ВЫСОКАЯ ТЕМП ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ ВЫХОД	ЯЗЫК ДАТА/ВРЕМЯ ЗИМНЕЕ/ ЛЕТНЕЕ СЕНСОР СБРОС ВЫХОД	РЕЖИМ ДИСПЛЕЯ

Меню температуры TEMP

Меню температуры содержит функции напрямую связанные с управлением температурными режимами. Установка уровня температуры, гистерезиса и сигнализации производится из этого меню. Доступ к меню температуры осуществляется путем выбора раздела TEMP в главном меню MAIN MENU.

Установка уровня температуры TEMP

Уровень температуры может быть выставлен с точностью до $0,5^{\circ}\text{C}$ в двух перекрывающихся друг друга интервалах. Интервал нижней температуры находится в пределах от -15°C до $+75^{\circ}\text{C}$, высшей температуры от $+60^{\circ}\text{C}$ до $+170^{\circ}\text{C}$. В зависимости от того, какой интервал выбран, заводские настройки температуры будут $+40^{\circ}\text{C}$ или $+100^{\circ}\text{C}$. Установка уровня температуры доступна в разделе TEMP в меню TEMP. Температура выставляется путем нажатия клавиш  и  и подтверждается нажатием .

*Узнайте больше о гистерезисе температуры и о том, как его устанавливать на странице 25.



Гистерезис температуры TEMP HYS

Вы можете увеличить гистерезис температуры, чтобы предотвратить слишком частое включение и выключение термостата.

Гистерезис -это значение, на которое температура может отклоняться от заданного уровня без дополнительного включения или выключения термостата.

Установка температуры на уровне 40.0°C и гистерезис 0.3°C, означает, что температура может варьироваться от 39.7 до 40.3°C.

Вы можете увеличить гистерезис, если система работает не стабильно, например, если термостат постоянно включается и выключается. Нестабильность системы приводит к значительному сокращению срока службы термостата. Вы найдете настройки гистерезиса в меню TEMP в разделе TEMP HYS и можете увеличивать или уменьшать значения клавишами  и  и подтверждать выбор . Заводские настройки - 0.8°C и регулируется на 0.5 °C. Максимальное значение равно 10.3°C, а минимальное - 0.3°C.

Аварийная сигнализация температуры ALARM

Термостат EB-Therm 800 снабжен сигнализацией перегрева и падения температуры. over and under temperature alarms. Если температура превышает или опускается ниже установленной температуры, система отключается, срабатывает сигнализация и на дисплее отображается сообщение о тревоге на мигающем заднем фоне. Вы можете войти в меню. Вы можете войти в меню настроек, как обычно нажатием .

Аварийная сигнализация по умолчанию отключена. Функция расположена в меню ALARM в подразделе TEMP в главном меню MAIN MENU. Сигнализация активируется в меню ALARM в разделе OFF/ON, путем выбора ON. Выберите OFF, чтобы выключить. Две секунды термостат отображает подтверждение, что сигнализация включена.

СИГНАЛИЗАЦИЯ ПОНИЖЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ UNDERTEMP

Если температура падает ниже минимального установленного уровня, система отключается, срабатывает сигнализация и на дисплее отображается сообщение UNDER TEMP ALARM на мигающем заднем фоне. Вы можете войти в меню настроек, как обычно нажатием . Если температура поднимается выше установленного минимального уровня, или если минимальный уровень температуры снижается, сигнализация отключается и система возвращается в нормальный режим.

Заводские настройки: +40°C для нижнего температурного интервала и +100°C для верхнего.

СИГНАЛИЗАЦИЯ ПЕРЕГРЕВА OVERTEMP

Если температура вырастает выше максимального установленного уровня, система отключается, срабатывает сигнализация и на дисплее отображается сообщение OVERTEMP ALARM на мигающем заднем фоне. Если температура падает ниже установленного максимального уровня, или если максимальный уровень температуры повышается, сигнализация отключается и система возвращается в нормальный режим.

Заводские настройки: +60°C для нижнего температурного интервала и +150°C для верхнего.



Программное меню PROGRAM

Чтобы как можно точно измерять температуру, в термостате заведены два температурных интервала: один от -15°C до +75°C, другой от +60°C до +170°C. присутствует также программа защиты от промерзания, чтобы защитить чувствительные системы от мороза.

Программы низкой температуры и защиты от замерзания находятся в главном меню MAIN MENU в разделе PROGRAM. Изменить программу можно клавишами  и  и подтвердить выбор клавишей . Если Вы хотите активировать программу высокой температуры, необходимо подключение сенсора высокой температуры (см. ниже). Если сенсор высокой температуры не был активирован в главном меню, его можно активировать через главное меню MAIN MENU в подразделах SYSTEM и SENSOR, выбрав B: HIGH TEMP.



ВАЖНО — Сенсор, поставляемый с термостатом EB-Therm 800 разработан для низкой температуры и защиты от замерзания, и не должен применяться для высокотемпературных режимов. В комплект не входит сенсор для высоких температур, но должен быть заказан отдельно (артикул E 85 816 73). Можно подключать только сенсор высокой температуры. Он должен быть подключен как B, к клеммным блока 7 и 8.

Программа низкой температуры LOW TEMP

Программа, которая ограничивает интервал температуры в промежутке от -15°C до +75°C. Программа применяется, из-за того, что позволяет частично минимизировать риск применения неверного сенсора (что может привести к повреждению системы), а также из-за того, что разные температурные интервалы требуют разных сенсоров.

Вы можете выбрать нижний интервал в главном меню MAIN MENU в разделах PROGRAM и LOW TEMP. Программа является предустановленной, но Вы можете в любое время изменить ее на защиту от замерзания или на высокотемпературную программу.

Защита от замерзания FROST PROT

Программа предназначена для обеспечения защиты от промерзания систем или труб, а также для ограничения регулируемого интервала от -10°C до +15°C. Значения могут быть выставлены с точностью до 0.5°C; заводские настройки +5 °C.

Программу можно выбрать в главном меню MAIN MENU в разделах PROGRAM и FROST PROT. Программа не является предустановленной, но Вы можете в любое время изменить ее на низко или высокотемпературную программу.

Программа высокой температуры HIGH TEMP

Программа, которая ограничивает интервал температуры в промежутке от +60°C до +170°C. Программа применяется, из-за того, что позволяет частично минимизировать риск применения неверного сенсора (что может привести к повреждению системы), а также из-за того, что разные температурные интервалы требуют разных сенсоров.



Меню системных настроек SYSTEM

В меню системных настроек находятся: настройки языка, даты, опция восстановления функций счетчика и полный сброс настроек к заводским установкам. Системные настройки расположены в разделе «система» SYSTEM в главном меню MAIN MENU.

Язык LANGUAGE

Вы можете выбрать языковой режим из списка. По умолчанию установлен английский язык. Выберите язык из списка клавишами ▼ или ▲ и подтвердите выбор нажатием кнопки ●.

Также Вы можете использовать быстрый доступ из режима дисплея (удерживайте ▲ 3 секунды) и Вы сразу перейдете в языковое меню. Это опция очень полезна, если по ошибке Вы установили другой язык, и теперь испытываете трудности с возвратом в языковое меню.

Дата и время DATE/TIME

Время и дату можно изменить в случае необходимости, например, если термостат был без питания на больше пятидесяти часов. В этом случае настройка запустится автоматически. Настройка даты и времени расположена в главном меню MAIN MENU в разделе «система» SYSTEM и подразделе «дата и время» DATE/TIME. Выставите значения клавишами ▼ или ▲ и подтвердите выбор нажатием клавиши ●.

Зимнее и летнее время DS TIME

Термостат автоматически осуществляет переход на летнее/зимнее время. Функцию можно отключить в случае необходимости.

Настройки перевода времени находятся в главном меню MAIN MENU в разделе «система» SYSTEM и подразделе DS TIME. Для отключения функции в разделе ON/OFF выберите OFF, после чего появится сообщение, что функция отключена. Вы можете снова включить функцию, выбрав ON.

Настройки сенсора SENSOR

Термостат использует внешние сенсоры, которые могут быть установлены как A или B.

Можно использовать только один сенсор одновременно, но если установлены два сенсора, то Вы можете переключать между A и B.

Настройки сенсора находятся в меню «система» SYSTEM в разделе «сенсор» SENSOR. Там Вы сможете выбрать какой сенсор хотите использовать клавишами ▲ или ▼ и подтвердите выбор нажатием клавиши ●.



Сброс RESET

В меню сброса присутствуют три опции: время работы OPERATION TIME, режим работы OPERATIONAL MODE и заводские настройки FACTORY SETTING. Меню «сбросить» RESET находится в разделе «система» SYSTEM в главном меню.

Сброс времени работы OPERATION TIME

Время работы рассчитывается в часах. Подобно спидометру автомобиля, термостат отсчитывает количество часов, которое система проработала с момента последнего сброса. Эта опция полезна, если Вы хотите оценить расход электроэнергии за определенный период. Термостат также оснащен счетчиком общего времени работы, который не может быть сброшен.

Когда, термостат находится в режиме дисплея, нажмите чтобы увидеть общее и текущее операционное время.

Функция сброса находится в меню «система» SYSTEM в подразделе RESET, где необходимо выбрать опцию OPERATION TIME. «Нет» NO - это предустановленное значение, которое Вы можете изменить на «Да» YES клавишами  или  и подтвердить выбор нажатием кнопки .

Сброс настроек режима работы OPERATIONAL MODE

Вы можете сбросить настройки режима в меню OPERATIONAL MODE industrial. Все программы будут сброшены, а настройки температуры и сенсора вернуться к настройкам по умолчанию. Сброс не окажет воздействие на режим работы, язык и установки даты и времени.

Функция сброса находится в меню «система» SYSTEM в подразделе RESET, где необходимо выбрать опцию OPERATIONAL MODE. «Нет» NO - это предустановленное значение, которое Вы можете изменить на «Да» YES клавишами  или  и подтвердить выбор нажатием кнопки .

Возврат к заводским настройкам FACTORY SETTING

Вы можете полностью сбросить настройки термостата до заводских. Все запрограммированные данные будут утеряны, и термостат переключится в главное меню. Если Вы решите полностью сбросить все настройки, важно знать, в каком режиме использовался термостат и как сконфигурированы сенсоры.

Единственный способ изменить режим работы термостата – это возврат к заводским настройкам.

У Функция сброса находится в меню «система» SYSTEM в подразделе RESET, где необходимо выбрать опцию FACTORY SETTING. «Нет» NO - это предустановленное значение, которое Вы можете изменить на «Да» YES клавишами  или  и подтвердить выбор нажатием кнопки .



Режим Макс/Мин

Режим МАКС/МИН в основном применяется для предотвращения образования снежного и ледяного покрова на крышах или небольших площадях на земле. Температура контролируется в интервалах от +10 °C до -10 °C. Также возможно контролировать обогрев с помощью таймера, для большего сокращения затрат на функционирование систем.

В выключенном состоянии сенсор подключается в разъем А, далее – включите термостат и в настройках выберете разъем А. Либо подключите сенсор в разъем В; включите термостат и в настройках выберете разъем В. Чтобы одновременно использовать оба разъема, необходимо задать одинаковый диапазон температур для обоих сенсоров.



Дополнительно необходимо приобрести корпус IP54 (E 85 816 22) для использования термостата в режиме Макс/Мин для систем обогрева крыш.

Главное меню MAIN MENU

Главное меню MAIN MENU содержит три подменю: температура TEMP, программа PROGRAM, система SYSTEM. Вы можете войти в главное меню однократным нажатием  в режиме дисплея. Клавишами  и  переключайте разделы меню и подтвердите выбор нажатием .

Если 30 секунд не нажимать кнопок, термостат вернется в режим дисплея. Опция «выход» EXIT также возвращает в режим дисплея.

ГЛАВНОЕ МЕНЮ	ТЕМП	ПРОГРАММА	СИСТЕМА	ВЫХОД
	ИНТЕРВАЛ	ТАЙМЕР ВЫХОД	ЯЗЫК ДАТА/ВРЕМЯ ЗИМНЕЕ/ЛЕТНЕЕ СЕНСОР ВЫХОД СБРОС	РЕЖИМ ДИСПЛЕЯ

Меню температуры TEMP

Меню температуры содержит функции напрямую связанные с управлением температурными режимами. Установка интервалов температуры и гистерезиса производится из этого меню. Доступ к меню температуры осуществляется путем выбора раздела TEMP в главном меню MAIN MENU.

Установка интервала температуры INTERVAL

Установки интервала температуры доступны в разделе TEMP в меню температуры. Используйте эту функцию, чтобы определить в каком температурном интервале должен работать термостат. Максимальное значение – это самая высокая в интервале, а минимальное – самая низкая температуры.

Если Вы установите максимальное значение на уровне +3 °C и минимальное на уровне -6 °C, то термостат начнет работать, если температура упадет ниже +3 °C. Если температура продолжит падать ниже -6 °C термостат снова отключится, пока температура не вернется в установленный интервал.



Максимальная и минимальная требуемые температуры выставляется путем нажатия клавиш клавишам ▼ и ▲ подтверждается нажатием ●. Уровень температуры может быть выставлен с точностью до 0,5°C. Фабричные настройки: максимальная температура +2 °C и минимальная -6 °C. Максимальная и минимальная температура могут быть установлены в интервале от +10 °C до -10 °C.

Чтобы единовременно использовать оба сенсора, необходимо для обоих задать одинаковый диапазон температур.

Программное меню PROGRAM

Режим МАКС/МИН снабжен программой – таймером, позволяющей настроить мощность, потребляемую для таяния снега, что оптимизировать экономию энергии. Таймер TIMER находится в разделе PROGRAM в главном меню MAIN MENU.

Таймер TIMER

Чтобы существенно сократить энергозатраты, можно адаптировать программу таяния снега в соответствии с Вашими ежедневными потребностями. Таймер позволяет легко запрограммировать до четырех режимов включения и выключения термостата. То есть термостат будет работать только в определенное время или по определенным дням. Присутствуют три опции на выбор: активировать ACTIVATE, событие EVENTS и сбросить RESET.

Функция «таймер» TIMER расположена в разделе PROGRAM в главном меню MAIN MENU. Чтобы активировать программу таймера, выберите TIMER, а затем ON; выберите OFF, если хотите отключить таймер. После выбора OFF или ON, на две секунды отобразится сообщение, подтверждающее отключение или включение функции. По умолчанию функция отключена.

Активировать (ACTIVATE)

Программа запускается путем активации и будет работать, пока Вы не решите задать другую программу. Вам необходимо задать время в разделе EVENTS при первом запуске программы. Все настройки сохраняются в памяти и не удаляются даже в случае перебоя энергии, однако, Вам будет необходимо установить часы, для нормальной работы.

Режимы-События (EVENTS)

Чтобы установить программу – таймер TIMER, выберите подразделы CHANGE и EVENTS. Вы можете задать разные режимы – события разными способами. Вы можете настроить программу для каждого дня, на выходные (суббота и воскресенье) или на всю неделю. Обычно проще всего, настроить программу на всю неделю, а затем вносить изменения для каждого отдельного дня.

После того как вы выбрали, в какие дни будут активированы режимы-события (4 максимум), и время активации режимов, нажатием ▼ и ▲. Установите количество режимов и подтвердите выбор нажатием ●.

Чтобы установить режим-событие, сначала установите время. Используйте клавиши ▼ и ▲ чтобы выставить время запуска режима. Сначала выставите часы и подтвердите выбор нажатием ●, затем минуты и



подтвердите выбор нажатием . Повторите действия для установки времени отключения.

Пример: Вы хотите отключить систему таяния снега, ночью между 22 и 4 и в середине дня между 11 и 15, семь дней в неделю. То есть система должна быть активна с 4 до 11 утра и от 15 до 22. Сначала выберите WEEK (неделя), а затем 2 EVENTS (2 события). Первое событие включается ON в 4 и выключается в 11. Второе событие включается ON в 15 и выключается в 22.

Сброс (RESET)

Также существует функция «сброс» (reset), которая сбрасывает программу до заводских настроек: Макс. +2 °C и Мин. -6 °C, и удаляет все режимы - события.

Меню системных настроек SYSTEM

В меню системных настроек находятся: настройки языка, даты, опция восстановления функций счетчика и полный сброс настроек к заводским установкам. Системные настройки расположены в разделе «система» SYSTEM в главном меню MAIN MENU.

Язык LANGUAGE

Вы можете выбрать языковой режим из списка. По умолчанию установлен английский язык. Выберите язык из списка клавишами  или  и подтвердите выбор нажатием кнопки .

Также Вы можете использовать быстрый доступ из режима дисплея (удерживайте  3 секунды) и Вы сразу перейдете в языковое меню. Это опция очень полезна, если по ошибке Вы установили другой язык, и теперь испытываете трудности с возвратом в языковое меню.

Дата и время DATE/TIME

Время и дату можно изменить в случае необходимости, например, если термостат был без питания на больше пятидесяти часов. В этом случае настройка запустится автоматически. Настройка даты и времени расположена в главном меню MAIN MENU в разделе «система» SYSTEM и подразделе «дата и время» DATE/TIME. Выставьте значения клавишами  или  и подтвердите выбор нажатием клавиши .

Летнее и зимнее время DS TIME

Термостат автоматически осуществляет переход на летнее/зимнее время. Функцию можно отключить в случае необходимости.

Настройки перевода времени находятся в главном меню MAIN MENU в разделе «система» SYSTEM и подразделе DS TIME. Для отключения функции в разделе ON/OFF выберите OFF, после чего появится сообщение, что функция отключена. Вы можете снова включить функцию, выбрав ON.



Настройки сенсора **SENSOR**

Термостат использует внешние сенсоры, которые могут быть установлены как А или В. Если установлены два сенсора, то Вы можете переключать между А и В или выбрать А+В.

Настройки сенсора находятся в меню «система» **SYSTEM** в разделе «сенсор» **SENSOR**. Там Вы сможете выбрать какой сенсор хотите использовать клавишами  или  и подтвердите выбор нажатием клавиши .

Сброс **RESET**

В меню сброса присутствуют три опции: время работы **OPERATION TIME**, режим работы **OPERATIONAL MODE** и заводские настройки **FACTORY SETTING**. Меню «сбросить» **RESET** находится в разделе «система» **SYSTEM** в главном меню.

Сброс времени работы **OPERATION TIME**

Время работы рассчитывается в часах. Подобно спидометру автомобиля, термостат отсчитывает количество часов, которое система проработала с момента последнего сброса. Эта опция полезна, если Вы хотите оценить расход электроэнергии за определенный период. Термостат также оснащен счетчиком общего времени работы, который не может быть сброшен.

Когда, термостат находится в режиме дисплея, нажмите чтобы увидеть общее и текущее операционное время.

Функция сброса находится в меню «система» **SYSTEM** в подразделе **RESET**, где необходимо выбрать опцию **OPERATION TIME**. «Нет» **NO** - это предустановленное значение, которое Вы можете изменить на «Да» **YES** клавишами  или  и подтвердить выбор нажатием кнопки .

Сброс настроек режима работы **OPERATIONAL MODE**

Вы можете сбросить настройки режима в меню **OPERATIONAL MODE max/min**. Все программы будут сброшены, а настройки температуры и сенсора вернуться к настройкам по умолчанию. Сброс не окажет воздействие на режим работы, язык и установки даты и времени.

Функция сброса находится в меню «система» **SYSTEM** в подразделе **RESET**, где необходимо выбрать опцию **OPERATIONAL MODE**. «Нет» **NO** - это предустановленное значение, которое Вы можете изменить на «Да» **YES** клавишами  или  и подтвердить выбор нажатием кнопки .

Возврат к заводским настройкам **FACTORY SETTING**

Вы можете полностью сбросить настройки термостата до заводских. Все запрограммированные данные будут утеряны, и термостат переключится в главное меню. Если Вы решите полностью сбросить все настройки, важно знать, в каком режиме использовался термостат и как сконфигурированы сенсоры.

Единственный способ изменить режим работы термостата – это возврат к заводским настройкам. Функция сброса находится в меню «система» **SYSTEM** в подразделе **RESET**, где необходимо выбрать опцию **FACTORY SETTING**. «Нет» **NO** - это предустановленное значение, которое Вы можете изменить на «Да» **YES** клавишами  или  и подтвердить выбор нажатием кнопки .

Устранение неисправностей

Сообщение	Причина
<i>ПОЛОМКА СЕНСОРА А</i>	Сенсор, установленный на клеммные блоки 5 и 6, подключен неправильно или поврежден.
<i>ПОЛОМКА СЕНСОРА В</i>	Сенсор, установленный на клеммные блоки 6 и 7, подключен неправильно или поврежден.
<i>КОРОТКОЕ ЗАМЫКАНИЕ В СЕНСОРЕ А</i>	Сенсор, установленный на клеммные блоки 5 и 6, подключен неправильно или поврежден.
<i>КОРОТКОЕ ЗАМЫКАНИЕ В СЕНСОРЕ В</i>	Сенсор, установленный на клеммные блоки 6 и 7, подключен неправильно или поврежден. Если необходимо заменить сенсор Вы можете заказать его в Ebeco: Сенсор высокой температуры: E 85 816 73 Сенсор низкой температуры: E 85 816 71
<i>ДАТА/ВРЕМЯ</i> <i>[настройка выделена подсветкой]</i>	Резервное питание термостата было без подзарядки больше 50 часов. Это значит, что процессор управляющий часами остановился, и дата и время должны быть переустановлены. Все другие настройки сохранены в памяти. Установите дату и время для возобновления нормальной работы термостата.
<i>НАСТРОЙКИ: ЯЗЫК – ДАТА/ВРЕМЯ – РЕЖИМ РАБОТЫ – СЕНСОР</i>	Если в главном меню Вы забыли выставить некоторые настройки, Вам будет необходимо вернуться в меню и выставить все настройки до того, как Вы покинете главное меню.
<i>СИГНАЛ ТРЕВОГА ПЕРЕГРЕВА</i> <i>[мигание дисплея]</i>	Это означает, что текущее значение температуры превысило установленное критическое значение. Термостат снижает нагрузку, но работает в нормальном режиме, пока температура не упадет ниже аварийного значения, или пока не будет выставлено аварийное значение выше текущей температуры.
<i>СИГНАЛ ТРЕВОГА ПЕРЕОХЛАЖДЕНИЯ</i> <i>[мигание дисплея]</i>	Это означает, что текущее значение температуры упало ниже установленного критического уровня. Термостат снижает нагрузку, но работает в нормальном режиме, пока температура не вырастет выше аварийного значения, или пока не будет выставлено аварийное значение ниже текущей температуры.
<i>ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА АКТИВИРОВАНА</i>	Если в режиме дисплея появляется данный текст, это означает, что текущее значение температуры пола превысило установленное значение температуры для защиты от перегрева. Термостат снижает нагрузку, но работает в нормальном режиме, пока температура не упадет ниже аварийного значения, или пока не будет выставлено аварийное значение выше текущей температуры.

Техническая спецификация

Напряжение	230 В AC – 50 Гц
Разрывная мощность	3600 Вт/16 А/230 В AC
Потребляемая мощность	2,5 Вт
Диапазон температур	-15°C - +170°C на две зоны
Диапазон сенсора низких температур	-15°C - +75°C сенсор NTC
Диапазон сенсора высоких температур	+60°C - +170°C сенсор PTC
Соединительный кабель	max 2,5mm ²
Нагрузка	cos φ = 1
Гистерезис (дифференциал срабатывания)	Регулируемый ± 0,3 - 10,30°C
Класс защиты	IP20
Резервное питание	50 часов
Максимальная длина кабеля сенсора	50m, 2x1,5mm ²
Аварийное реле	2 А/120 В AC, НЗ (нормально замкнутый)
Стандарт установки	DIN-рейка, EN 50022-35
Температура окружающей среды	-20°C - +45°C

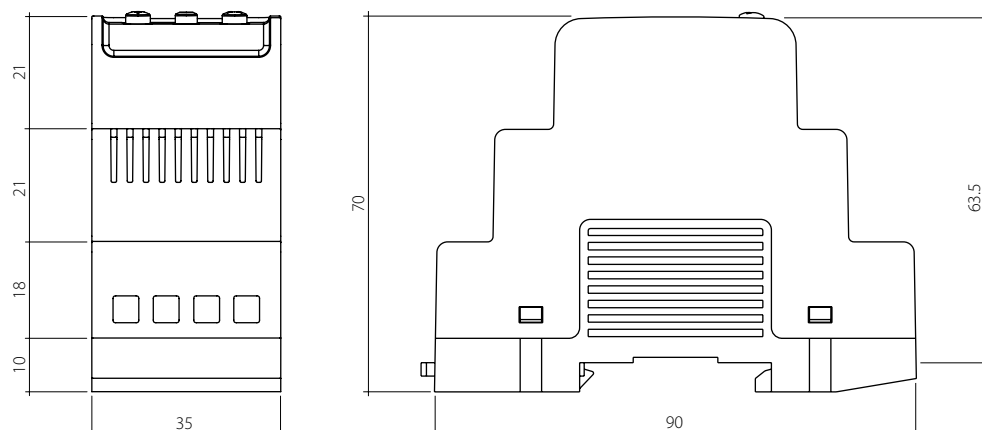
Тестовые значения для сенсоров высокой и низкой температуры.

10°C	18,0 kΩ	70°C	1392 Ω
15°C	14,7 kΩ	90°C	1591 Ω
20°C	12,1 kΩ	110°C	1805 Ω
25°C	10,0 kΩ	130°C	2023 Ω
30°C	8,3 kΩ	150°C	2211 Ω

Сертификация: : EMC/2500 VAC RoHS WEEE CB



Размеры изделия



Гарантия

Ебесо предоставляет гарантию на _____ в соответствии с ALEM 09 на термостат EB-Therm 800. Гарантия действительна только в случае установки Продукции квалифицированным электриком, в соответствии с требованиями безопасности и инструкциями Ебесо.

Если в продукции обнаружатся дефекты в течение гарантийного периода, Ебесо АВ обязуется бесплатно починить или заменить Продукт.

Гарантия не распространяется на системы установленные не квалифицированными электриками или если неквалифицированным электриком проводились модификации и починка. Также гарантия не распространяется, если повреждение было вызвано использованием неподходящих материалов и/или конструкций, или стало результатом некорректной установки. Также гарантия не покрывает урон от вандалов, пожаров, ударов молний, наводнений, или других повреждений вызванных неправильным использованием или событием непреодолимой силы.

В случае наступления страхового случая необходимо уведомить Ебесо АВ\.
При наступлении гарантийного случая, необходимо предоставить данный гарантийный сертификат, вместе с приложенным счетом за установку и спецификации на материалы.

EBECO AB

Martin Larsson, CEO

Установка электрооборудования осуществлена:

В соответствии с приложенными спецификациями материалов.

Дата: -----

Подпись: -----

EBECO AB

Lärjeågatan 11
SE-415 25 Göteborg, SWEDEN

Телефон +46 31 707 75 50
Факс +46 31 707 75 60

ebeco.com
info@ebeco.se